

EXTRAIT du Registre aux Délibérations du CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK

**Séance du 29 juin 2016**

**Objet n° 10** de l'ordre du jour

PRÉSENTS: M. Bernard Clerfayt, Bourgmestre-Président; MM. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs, Échevins; M. Frederic Nimal, Echevin f.f.; MM. Saït Köse, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme Adelheid Byttebier, Échevins; MM. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Mme Cécile Jodogne, M. Emin Ozkara, Mme Isabelle Durant, M. Ibrahim Dönmez, Mmes Derya Alic, Mahinur Ozdemir, Filiz Güles, MM. Abobakre Bouhjar, Yvan de Beaufort, Mme Angelina Chan, MM. Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Hasan Koyuncu, Mmes Döne Sönmez, Sophie Querton, Debora Lorenzino, MM. Burim Demiri, Axel Bernard, Seydi Sag, Mme Lorraine de Fierlant, MM. Abdallah Kanfaoui, Quentin van den Hove, Mme Barbara Trachte, M. Bram Gilles, Mme Asma Mettioui, M. Thomas Eraly, Mme Bernadette Vriamont, M. Eric Platteau, Conseillers communaux; M. David Neuprez, Secrétaire Communal.

ABSENTS: M. Etienne Noel, Échevin; Mme Laurette Onkelinx, MM. Halis Kökten, Yves Goldstein, Mmes Jamila Sanhayi, Joëlle van Zuylen, Berrin Saglam, Conseillers communaux.

ABSENTS AU MOMENT DU VOTE: MM. Emin Ozkara, Ibrahim Dönmez, Mmes Derya Alic, Filiz Güles, MM. Abobakre Bouhjar, Yvan de Beaufort, Hasan Koyuncu, Conseillers communaux.

**#Objet : Comptes annuels 2015 - Arrêt provisoire - Approbation #**

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 25 voix contre 4 et 4 abstention(s). 7 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 96 et 240 de la nouvelle loi communale ;

Vu les articles 74 à 79 de l'Arrêté royal du 2 août 1990 portant le Règlement général de la comptabilité communale ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 7 juin 2016 de soumettre les comptes annuels communaux de l'exercice 2015 au Conseil communal ;

Vu les documents en annexe comprenant :

- le compte budgétaire ;
- le compte de résultats de l'exercice 2015 (du 1/1/2015 au 31/12/2015) ;
- le bilan au 31/12/2015 ;
- les annexes aux comptes annuels composées :
  1. des engagements à reporter sur l'exercice 2016 ;
  2. de la liste des droits constatés non perçus au 31/12/2015 ;
  3. de la liste des mises en non-valeurs ;
  4. de la table de concordance entre la comptabilité budgétaire et la comptabilité générale ;
  5. des situations de caisse au 31/12/2014 et au 31/12/2015 ;
  6. du tableau d'évolution du fonds de pensions
  7. de la situation de la dette communale
  8. de la liste des associations subventionnées
  9. de la liste des travaux en cours d'exécution
  10. de la justification des soldes des comptes de régularisation
  11. les annexes de contrôle, conformément à la circulaire dd 10.09.1998 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
- les commentaires des comptes annuels 2015;

Vu les résultats des comptes annuels qui se présentent comme suit :

Le compte budgétaire laisse apparaître un résultat budgétaire (droits nets - engagements) au service ordinaire de - 7.151.519,93EUR et au service extraordinaire de -8.937.702,52 EUR.

Le résultat comptable (droits nets - imputations) est, au service ordinaire, de 708.614,64 EUR et au service extraordinaire de 73.326.262,63 EUR.

Le compte de résultats enregistre un boni d'exploitation de 15.135.277,23 EUR et un mali exceptionnel de 5.095.538,58 EUR un boni de l'exercice de 10.039.738,65 EUR.

La rubrique III du passif -*Résultats*-, qui reprend les résultats des exercices antérieurs passe dès lors de 43.535.783,20 EUR au 31/12/2014 à 53.575.521,85 EUR au terme de l'exercice 2015.

Au 31/12/2015, l'actif et le passif du bilan s'élèvent à 499.629.036,45 EUR.

Le total des comptes financiers est passé de - 12.519.628,92 EUR au 31/12/2014 à 19.085.881,90 EUR au 31/12/2015.

DECIDE

D'arrêter provisoirement les comptes annuels de l'exercice 2015

**Délibéré, en séance publique, à Schaerbeek, le 29 juin 2016.**

Par le Conseil:

David Neuprez  
Secrétaire Communal

Bernard Clerfayt  
Bourgmestre-Président

UITTREKSEL uit het Notulenboek van de GEMEENTERAAD van SCHAARBEEK

**Vergadering van 29 juni 2016**

**Voorwerp nr 10** van de agenda

AANWEZIG: H. Bernard Clerfayt, Burgemeester-Voorzitter; HH. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs, Schepenen; H. Frederic Nimal, Schepen wnd.; HH. Saït Köse, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mevr. Adelheid Byttebier, Schepenen; HH. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Mevr. Cécile Jodogne, H. Emin Ozkara, Mevr. Isabelle Durant, H. Ibrahim Dönmez, Mevr. Derya Alic, Mahinur Ozdemir, Filiz Güles, HH. Abobakre Bouhjar, Yvan de Beaufort, Mevr. Angelina Chan, HH. Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Hasan Koyuncu, Mevr. Döne Sönmez, Sophie Querton, Debora Lorenzino, HH. Burim Demiri, Axel Bernard, Seydi Sag, Mevr. Lorraine de Fierlant, HH. Abdallah Kanfaoui, Quentin van den Hove, Mevr. Barbara Trachte, H. Bram Gilles, Mevr. Asma Mettioui, H. Thomas Eraly, Mevr. Bernadette Vriamont, H. Eric Platteau, Gemeenteraadsleden; H. David Neuprez, Gemeentesecretaris.

AFWEZIG: H. Etienne Noel, Schepen; Mevr. Laurette Onkelinx, HH. Halis Kökten, Yves Goldstein, Mevr. Jamila Sanhayi, Joëlle van Zuylen, Berrin Saglam, Gemeenteraadsleden.

AFWEZIG TIJDENS DE STEMMING: HH. Emin Ozkara, Ibrahim Dönmez, Mevr. Derya Alic, Filiz Güles, HH. Abobakre Bouhjar, Yvan de Beaufort, Hasan Koyuncu, Gemeenteraadsleden.

**#Objet : Jaarrekeningen 2015 - Voorlopige Vaststelling - Goedkeuring #**

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 25 stem(men) tegen 4 en 4 onthouding(en). 7 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 96 en 240 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op artikelen 74 tot 79 van het Koninklijk Besluit van 2 augustus 1990 houdende het Algemeen Reglement op de Gemeentelijke Comptabiliteit ;

Gelet op de beslissing van het College van Burgermeester en Schepenen van 7 juni 2016 om de gemeentelijke jaarrekeningen van het dienstjaar 2014 aan de Gemeenteraad voor te leggen;

Gelet op de documenten als bijlage die omvatten :

- de begrotingsrekening ;
- de resultatenrekening van het dienstjaar 2015 (van 1/1/2015 tot 31/12/2015);
- de balans op 31/12/2015;
- de bijlagen bij de jaarrekeningen, bestaande uit :
  1. de over te dragen vastgelegde uitgaven naar het dienstjaar 2016 ;
  2. de lijst van de nog te innen vastgestelde rechten op 31/12/2015 ;
  3. de lijst van de onwaarden ;
  4. de overeenstemmingstabel tussen de budgetaire en de algemene boekhoudingen ;
  5. de kastoestanden op 31/12/2014 en 31/12/2015 ;
  6. de evolutietabel van het pensioenfonds
  7. de toestand van de gemeentelijke schuld
  8. de lijst van de gesubsidieerde verenigingen
  9. de lijst van de werken in uitvoering op 31/12/2015
  10. de rechtvaardiging van de saldo's van de regularisatie-rekeningen
  11. de controlebijlagen, overeenkomstig de omzendbrief dd 10.09.1998 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- de commentaren aan de jaarrekeningen 2015

Gelet op de resultaten van de rekeningen :

Op de gewone dienst vertoont de begrotingsrekening een begrotingsresultaat (netto rechten - vastleggingen) van - 7.151.519,93 EUR. Op de buitengewone dienst bedraagt het begrotingsresultaat -8.937.702,52 EUR

Het boekhoudkundig resultaat (netto rechten - aanrekeningen) bedraagt 708.614,64 EUR op de gewone dienst, en 73.326.262,63 EUR op de buitengewone dienst.

De resultatenrekening registreert een batig exploitatieresultaat van 15.135.277,23 EUR en een uitzonderlijk nadelig resultaat van 5.095.538,58 EUR hetzij een batig resultaat van het dienstjaar van 10.039.738,65 EUR.

Bijgevolg, wordt het bedrag van de rubriek III' van het passief-*Résultats*-, dat de resultaten van de voorgaande dienstjaren weergeeft, van 43.535.783,20 EUR op 31/12/2014 gebracht op 53.575.521,85 EUR op het einde van het dienstjaar 2015.

Op 31/12/2015, bedragen het actief en het passief 499.629.036,45 EUR.

Het totaal van de financiële rekeningen, hetzij - 12.519.628,92 EUR op 31/12/2014,

bedraagt 19.085.881,90 EUR op 31/12/2015.

BESLUIT

De jaarrekeningen van het dienstjaar 2015 voorlopig vast te stellen

**Beraadslaagd, in openbare vergadering, te Schaarbeek, op 29 juni 2016.**

Namens de raad :

David Neuprez  
Gemeentesecretaris

Bernard Clerfayt  
Burgemeester-Voorzitter